



秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第二十二次报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2005 年 10 月 28 日第 1635 (2005) 号决议提交的。安理会该项决议把联合国刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的任务期限延长至 2006 年 9 月 30 日，并在 2004 年 10 月 1 日第 1565 (2004) 号决议中请我向安理会定期报告特派团任务区的事态发展。本报告涵盖了自我在 2006 年 6 月 13 日向安理会提交上次报告（S/2006/390）以来的主要事态发展，并就联刚特派团的任务期限提出建议。

二. 政治事态发展

在举行全国选举方面的事态发展

2. 刚果民主共和国 40 余年来的第一次民主选举于 2006 年 7 月 30 日举行。在之前的几个星期里，若干政治和民间社会领导人，包括刚果全国主教会议，对开展和组织选举提出关切，并要求举行全国磋商加以处理。6 月 27 日，加蓬总统奥马尔·邦戈·翁丁巴在利伯维尔召开刚果领导人会议——与会者包括刚果全国主教会议主席和几个总统候选人，商讨与举行选举有关的问题。6 月 30 日，主要政治党派——不包括重建与民主人民党（人民党）、民主和社会进步联盟和卢蒙巴主义团结党——对选举进程缺乏公正透明的指称，特别是对附加选票的数量和选民名单的公布问题表示关切。民主和社会进步联盟呼吁在金沙萨举行反选举示威，而在东开赛和西开赛，民主和社会进步联盟的支持者参加了包括制造“死城”在内的若干示威，并呼吁抵制选举。

3. 在 7 月 29 日的机构间会议上，总统团、各支持民主机构以及过渡议会的两院院长讨论了省级议会选举的时间表和举行第二轮总统选举的可能。各方一致认为，由于后勤和财政原因，无法在 10 月底前举行选举。独立选举委员会随后公布了参加省级议会选举的 13 500 名候选人的最后名单和选举日程，这些选举定于 10 月 29 日举行。



4 为了赋予五个支持民主机构以道义权威，并协助它们增强对选举进程的信心，联刚特派团协助成立了知名人士国际委员会，7月28日，该委员会由莫桑比克前总统若阿金·希萨诺主持召开了第一次会议。目前，其他委员会成员包括塞内加尔前总理 Madior Boye 女士、坦桑尼亚全国选举委员会主席 Lewis Makame 法官和 Kai Eide(挪威)，后者曾担任秘书长波斯尼亚和黑塞哥维那问题特别代表，最近担任过挪威驻北约常驻代表。整个委员会的组成正在最后敲定。

选举活动

5. 独立选举委员会于6月29日正式启动为期一个月的总统和国民议会选举竞选活动，这些活动总体上是在和平的气氛中进行的。一些候选人在全国各地开展竞选，而其他候选人却没有这样开展竞选的经济能力。包括缺乏有关资助政党的立法在内的这样和那样的差异，引起一些候选人对竞选的公平性提出质疑。7月5日，19名总统候选人要求在纠正选举工作存在的不合规定的情况之前，中止竞选活动。

6. 尽管总体而言，竞选活动是和平、民主的，但也出现一些孤立的暴力事件，包括金沙萨、金杜和姆班达卡发生不同竞选人的支持者之间的冲突，以及全国各地出现的毁坏竞选人海报和招牌的行为。国际观察员还报告了一些国家及地方当局的不当行为，特别是滥用安全人员妨碍自己不支持的候选人，并对宪法所保障的候选人行动自由和集会自由设置官僚障碍和实际障碍。虽经新闻媒体高级管理局作出努力，依然存在候选人不能公平接触媒体、在整个竞选过程中进行有政治偏见的报道、以及在某些地区威胁记者等问题。

7. 总统候选人让-皮埃尔·本巴副总统于7月27日完成了在全国其他地方的竞选活动后在返回金沙萨时受到一群热情支持者的迎接。许多支持者跟随他从机场到达金沙萨市中心，在那里，他向一个大型集会发表演说。据报道，副总统支持者和警察之间发生冲突，在副总统的保安人员和刚果国家警察之间的对峙中开了枪。据称有4人被打死，17人受伤。若干警察派出所遭到袭击和抢掠，两个人（据称是卡比拉总统的支持者）的房产遭人纵火。新闻媒体高级管理局和人权观察委员会的办事处遭到抢掠和毁坏。本巴副总统在金沙萨的官邸的仓库也被烧毁。刚果国家警察正在展开调查，但尚未确定这一事件属偶然事故还是与当天的事件有关。收到了有关官邸内本巴几名警卫人员的孩子丧生的报告。7月28日，卡比拉总统在金沙萨向大约15 000名支持者发表讲话，据报道没有发生任何事件。

选举日和暂定选举结果的公布

8. 总统和国民议会选举于7月30日举行，总体上情况和平而有序，民众的热情高涨。在2 500多万名登记选民中，约有70.54%的人参加，参加投票的妇女人数很高。大约47 500名国内观察员、466 000名政党证人和1 773名国际观察员观察了选举情况。非洲联盟、欧洲议员支持非洲协会、卡特中心、南部非洲选

举研究所、欧洲联盟、法语国家国际组织、南部非洲发展共同体(南共体)选举委员会论坛、南共体议会论坛等组织派出观察团。驻金沙萨的若干外交使团也派出多名观察员。

9. 在 50 000 个投票站中, 大约 239 个投票站出现问题, 而且全部位于东、西开赛。在运送选举材料的卡车被烧毁之后, 东开赛的 172 个投票站的选举材料交付出现耽搁, 其中大多数投票站位于姆布吉-马伊。九个投票站遭人纵火。在西开赛, 竞争的政治候选人的支持者之间发生了暴力事件, 导致 58 个投票站被毁。因此, 这些投票站的投票是在独立选举委员会在联刚特派团支助下送来替换材料、刚果国家警察和联刚特派团加强了安保之后于 7 月 31 日和 8 月 1 日进行的。

10. 计票工作在投票站关闭后立即开始, 大多数地点的计票持续到 7 月 31 日凌晨。在每个投票站张贴选举结果之后, 选举结果清单和其他主要材料被运往当地选举结果汇编中心。这一工作因该国交通不便而放慢速度。在金沙萨, 在投票后的头几天里, 送来大量的选票, 让各中心难以招架, 结果造成一些处理不当的情况。然而, 独立选举委员会解决了这一问题, 并迅速确保恢复秩序, 没有超过在 14 天内完成总统选举结果汇编工作的截止期限, 从而在 8 月 20 日公布了暂定选举结果。独立选举委员会媒体中心是委员会传播战略的一个重要资源。

11. 国际选举观察团在 8 月 1 日发表联合声明, 承认存在某些缺点, 但同时指出, 他们对选民投票人数之多、以及政党证人和国内观察员参与的级别之高印象深刻。选举观察员还对选举结果汇编过程提出一些关切, 包括对一些用过和未用过的选票(在计票之后)和其他选举材料在金沙萨的一个选举办事处外被烧掉一事。这一事件并不影响选举结果汇编, 但如果需要进行任何重新计票, 这将会使得计票的正确性受到怀疑。在随后另外发表的声明中, 观察团指出了需要改进的方面, 包括选举结果的收集、就选举过程对公众和候选人进行教育、以及培训选举工作人员。

12. 从 7 月 30 日举行选举到 8 月 20 日公布暂定选举结果这一期间, 对选举进程的猜测甚嚣尘上, 这主要是候选人拥有或控制的媒体机构所为。若干候选人对关于严重不当行为的指称表示关切, 强调除非对此展开调查, 否则打算不认可选举结果。国际社会, 包括支持过渡国际委员会(支持过渡委)和知名人士国际委员会, 呼吁力行克制, 并重申独立选举委员会是受权公布正式选举结果的唯一机构, 并提醒候选人, 已设立各种机制来处理选举方面的主张和申诉。独立选举委员会与新闻媒体高级管理局一道, 也提醒各方独立选举委员会拥有汇编和公布暂定选举结果的专属特权, 并在 8 月 1 日发表联合声明, 谴责公布非正式选举结果的媒体机构。

13. 在 8 月 20 日下午, 也就是预定公布暂定选举结果前几小时, 刚果国家警察和副总统本巴的安全警卫人员在金沙萨市中心交火。随后的战斗断断续续一直持

续到傍晚。据称有共和国卫队涉入，而共和国卫队的任务是保护总统和总统府。武装分子还朝联刚特派团车辆开枪，包括我的特别代表及其车队的车辆。在国际社会的干预下，傍晚晚些时候恢复了平静，独立选举委员会也公布了总统选举的暂定结果。在暴力爆发前的几天里，副总统本巴拥有的媒体机构播放各种节目，对卡比拉总统进行人身攻击。卡比拉总统向联刚特派团提出申诉，特派团敦促本巴副总统停止这种广播。8月21日，副总统的媒体机构被卡比拉总统的支持者关闭。

14. 卡比拉总统赢得 44.81% 的选票，其次是本巴副总统 (20.03%)、Antoine Gizenga (13.06%) 和 Nzanga Mobutu (4.77%)。鉴于候选人中无一赢得选票的绝对多数，根据选举法，卡比拉总统和本巴副总统作为得票率最高的两名候选人，将在第二轮总统选举中展开角逐。

15. 在暂定选举结果公布前的几天里，卡比拉总统和他的争取多数派总统联盟不断主张维持《宪法》第 71 条的规定，根据他们的解释，该条款规定必须在公布第一轮选举结果 15 天后举行第二轮总统选举。他们还主张，第二轮总统选举应与省级议会选举分开进行，并声称这将减少总体费用，并可以把举行第二轮选举的日期提前。

16. 我的特别代表和支持过渡委强调，《宪法》第 71 条规定，如一名候选人在第一轮选举中未能赢得选票的绝对多数，选举委员会将在 15 天内“进行”第二轮选举，换言之，必须采取组织选举的最初步骤。此外，两轮选举分开举行，将造成后勤需求重复，从而致使费用比同时举行两轮选举增加一倍，而且也不会缩短每轮选举所需的准备时间。

17. 在 8 月 21 日上午，支持过渡委应我的特别代表的要求举行了一个由知名人士国际委员会出席的会议，以商讨对卡比拉总统和本巴副总统的支持者之间的高度紧张关系的关切，呼吁在第一轮最后结果公布后 15 天举行第二轮总统选举。

18. 当天早些时候，联刚特派团部队指挥官从刚果民主共和国武装部队（刚果（金）武装部队）国防参谋长那里获悉：将向金沙萨派出部队，维护法律和秩序，并为此强行解除四名副总统的保安人员的武装。国防参谋长受到措辞强硬的劝告，即应由刚果国家警察维持法律和秩序，并应就任何解除副总统保安人员的武装的提议，与各位副总统举行讨论。本巴副总统还将向我的特别代表表示，他对共和国卫队打算攻击他的住所深感关切。

19. 在本巴副总统住所举行的支持过渡委会议开始后不久，房屋四周响起了小型自动武器和重武器的枪声，使得支持过渡委成员无法离开。联刚特派团和欧洲联盟部队（刚果民主共和国欧盟部队）的部队以及联刚特派团的安保主任立即获得警报，赶到该地区。我的特别代表与卡比拉总统及其顾问取得联系，同时，部队指挥官与刚果民主共和国武装部队参谋长取得联系。经过商讨，联刚特派团两个连和刚果民

主共和国欧盟部队一个连采取密切协调行动，以撤出支持过渡国际委员会成员，稳定局面。欧盟部队根据安全理事会 4 月 25 日第 1671 (2006) 号决议的授权，在任务规定范围内采取行动，在金沙萨市中心主要大道关键路段部署兵力。

20. 据联刚特派团和刚果民主共和国欧盟部队派往附近地区的部队报告称，共和国卫队一个连配备了三辆装甲运兵车，其中一辆架着 90 毫米大炮，另外两辆配备榴弹炮，在 6 月 30 日大道的一个战略性交叉路口集结，显然准备向副总统的住所进发。同时，在这一地区发现，小股共和国卫队与布置在住所四周房屋内的大约 200 名本巴副总统的警卫人员发生交火。本巴副总统的私人直升机正停靠在他的办公室大楼的前面的院子里，离他的住所约有 300 米，结果在交火中被摧毁。

21. 从一开始，我的特别代表积极努力安排停止敌对行动，恢复平静，包括安排卡比拉总统和本巴副总统直接电话交谈。同时，秘书长与卡比拉总统和本巴副总统都通了话，警告他们交战正在危及过渡进程的成果，并要求立即停止敌对行动。若干支持过渡委成员国的高级官员提出同样要求。

22. 我的特别代表对本巴副总统和卡比拉总统强调：(a) 应立即停止敌对行动；(b) 两个阵营的部队应脱离接触，撤回各自阵地；(c) 无论有国际调解与否，卡比拉总统和本巴副总统应尽快会晤，并对选举进程期间必须坚持的一些基本行为规则作出承诺。

23. 共和国卫队撤出大多数人员以及装甲车辆和军事装备后，到傍晚恢复了平静。联刚特派团和刚果民主共和国欧盟部队的部队部署在市中心各主要交叉路口上。此外，联刚特派团在副总统住所周围部署兵力和 20 辆装甲运兵车。此后不久，联刚特派团安全从住所撤出我的特别代表和支持过渡委的各位大使。

24. 在我的特别代表及其他国际社会成员的进一步介入下，联刚特派团协助建立了一个工作组，成员包括国防部长和内政部长、刚果民主共和国武装部队参谋长、刚果国家警察监察主任、副总统警卫人员的代表、共和国卫队指挥官、以及刚果民主共和国欧盟部队和联刚特派团部队指挥官。工作组的目的是寻找并建立信任建设措施，鼓励双方展开对话，迅速解决安全争端。工作组除其他外负责审查由上述各方组成的联合核查团每天提出的报告。

25. 与此同时，卡比拉总统和本巴副总统还同意接受我的特别代表的提议，即在联刚特派团协助下成立一个联合委员会，由两个小组委员会负责对 8 月 20 日至 22 日发生的事件进行公正、初步调查，并促成两个候选人就竞选和第二轮总统选举期间两人自身及其支持者的行为准则达成协议，并就选举后时期达成谅解备忘录。两名候选人原则上同意在金沙萨设立无武器区，具体细节正在讨论中。9 月 13 日取得了进一步进展，该日，卡比拉总统与本巴副总统及阿扎里阿斯·鲁伯瓦副总统和阿蒂尔·扎赫迪·恩戈马副总统自 8 月份事件发生后第一次会晤，讨论最近发生的暴力事件。

26. 应新闻媒体高级管理局的要求，七个媒体机构（Radio Libérté、Radio Télévision Nationale Congolaise、Digital Congo、Canal Congo Télévision、Canal Kin 电视台及 Molière 电视台及 Radio Lisanga Télévision）的代表于 8 月 26 日当着支持过渡国际委员会和一些刚果媒体代表的面签署协定，承诺在选举期间遵守新闻道德规则。设立了一个媒体监测机制，根据欧洲联盟刚果民主共和国选举观察团向联刚特派团提供的数据，对平面媒体和广播媒体进行分析，以期查明是否有人煽动仇恨或暴力。

27. 根据选举时间表，最高法院将在 8 月 21 日至 23 日收到暂定总统选举结果和任何选举申诉并进行复审。然而，直到 8 月 25 日联刚特派团确保了法院房地的安全而且独立选举委员会于同日将暂定结果送递法院后，才做到了这一点。9 月 14 日，最高法院审查了选举申诉之后，宣布第一轮暂定选举结果有效，并确认将在卡比拉总统和本巴副总统之间举行第二轮总统选举角逐。

28. 独立选举委员会于 9 月 7 日宣布了暂定国民议会选举结果，显示支持卡比拉总统的各派（即争取多数派总统联盟）赢得 500 个席位中的 224 个席位，其后是支持本巴副总统的各派（即刚果全国同盟），赢得 116 个席位。支持 Pierre Pay-Pay 的刚果民主联盟赢得 25 个席位，鲁伯瓦副总统的刚果争取民主联盟（刚果民盟）赢得 15 个席位，卡比拉总统领导的人民党赢得 111 个席位，本巴副总统领导的刚果解放运动（刚果解运）党赢得 64 席位。

29. 国民议会定于 9 月 22 日就职，总统就职仪式将于 12 月 10 日举行。各省级议会将在定于 12 月 29 日举行的投票中选举参议院议员。经新的国民议会批准，当选总统将任命一位总理，委托总理组成政府。这一工作要到年底，甚至可能需要更长的时间完成。地方选举只能在国民议会通过权力下放法之后才能举行，选举日程尚未讨论。

选举活动

30. 总的来说，独立选举委员会成功地如期举行了规模如此之大、如此之复杂的选举。在 5 万个投票站中，大约 80% 的投票站按时开始，其余的投票站大多数稍迟一些开始。独立选举委员会培训了大约 260 000 名选举工作人员，部署在分布于 9 104 个投票中心的 49 746 个投票站。印制了 170 种不同的选票，选票被运往 14 个后勤中心，然后由联刚特派团将选票从这些中心运往 210 个地点，再由独立选举委员会负责确保在刚果国家警察护送下将这些选票运送到 9 104 个选举中心。

31. 为了协助独立选举委员会安全地发放选举材料、实施公民教育、收集并交送选举结果，联刚特派团向包括所有 64 个独立选举委员会联络处在内的全国 78 个地点部署了选举干事、警察、军事观察员和安保干事。南非政府还通过联合国开发计划署（开发署）提供了工作人员，在当地结果汇编中心与独立选举委员会一

道工作。投票日当天，联合国各小组走访各投票中心，帮助独立选举委员会工作人员查明并迅速解决问题。一个全国性网络负责监测选举期间妇女的安全状况，这个网络由女律师协会牵头，由若干非政府组织合作伙伴组成。

32. 加强了公民教育活动，向刚果民众宣传选举的基本原则并敦促他们参加投票。独立选举委员会、联刚特派团以及国际合作伙伴定期举行会议，以协调他们在选举方面的公民教育以及公众宣传活动。Okapi 电台播放选民教育节目以及每天一场的辩论，为各政党及总统候选人提供了相等的广播时间，并且制作了关于选民的权利以及责任的录像短片。联刚特派团在制作节目的时候特别以妇女和青年为目标群体。

33. 选举进程中的一项重大挑战是支付全国选举工作人员的薪酬。在开发署和联刚特派团的支助下，独立选举委员会向在 210 个地点参加 7 月 30 日投票工作的大约 26 万名投票站工作人员和 73 000 名警察支付了工资。

34. 由于选举期限延长，导致第一轮总统以及国家议会选举的费用增加，按照原来的时间表，过渡进程本应于 6 月结束。7 月 24 日，开发署管理的支助选举项目指导委员会核可了 2006 年订正预算 1.44 亿美元。在此，我感谢各位捐助者，他们为选举提供了资金，并要特别指出，南非政府提供了支助，通过制作以及运输选票提供了大量实物捐助。我还感谢以下国家对我最近关于填补重要的资金短缺的要求作出了响应，使选举预算短缺减少到 900 万美元：比利时、法国、挪威、西班牙、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国以及欧洲联盟委员会。

选举期间国家安保计划

35. 国家警察负责选举进程的安保工作，包括维持法律和秩序以及保护选举工作人员、设施和设备。根据选举期间国家安保计划，72 258 名刚果安保人员为选举进程提供了安保服务，其中包括 53 274 名各县的警官、2 588 名情报警官和 14 000 名人群控制警官。2 396 名刚果（金）武装部队官兵酌情为他们提供了支助。在整个选举过程中，联刚特派团与刚果本国对应部门保持密切联络。

36. 在报告所述期间，联刚特派团通过为期一周的投票中心安保基本技能方案为包括 26 名教官和 1 370 名各县警察在内的 4 793 名刚果警察提供了培训。部署在五个战略要地（卡南加、金沙萨、基桑加尼、卢本巴希和姆布吉马伊）的孟加拉国、印度和塞内加尔的六支建制警察部队向 1 703 名警察进行了人群控制技巧方面的培训，并与国家警察部队进行了联合巡逻。

第二轮总统和省议会选举的筹备工作

37. 在 9 月 13 日和 15 日的两项裁决中，最高法院就举行第二轮总统选举的时间问题重申了《宪法》第 71 条的规定，但是也承认后勤方面存在挑战，认为独立选举委员会不可能在 15 天的期限内完成所有的筹备工作。因此，批准延长宪法

规定的最后期限，准许独立选举委员会在宣布第一轮最后结果之后 50 天以内进行第二轮选举。这 50 天的期限从 9 月 16 日算起。

38. 第二轮总统和省议会选举的筹备工作正在进行中。选票正在南非印制。联刚特派团、开发署以及南非政府负责将 60 000 套选举材料和 1 260 公吨选票运往刚果民主共和国的 14 个中心。联刚特派团将把这些成套选举材料以及选票运送到 166 个县中心和城市，然后再由独立选举委员会送往各投票中心。

区域关系

39. 在报告所述期间，三方加一联合委员会及联合核查机制均未举行会议。有迹象表明，刚果民主共和国与卢旺达之间的关系进一步逐渐改善。8 月 1 日，卢旺达政府重申打算在选举之后在金沙萨设立外交使团。正式互派大使将是朝着恢复该区域和平、安全和发展方面迈出的一大步。

40. 与此同时，刚果民主共和国与乌干达继续努力解决双方共同关切的若干问题，包括刚果境内可能存在一些上帝抵抗军（上帝军）成员的问题。

三. 特派团任务的执行情况

伊图里

41. 在报告所述期间，东方省伊图里地区出现了一些积极的事态发展，但是该地区的安全状况依然不稳定。武装团伙继续在朱古县和伊鲁穆县活动，经常骚扰当地居民以及联刚特派团和刚果（金）武装部队。在报告所述期间，联刚特派团和刚果（金）武装部队继续采取联合行动，保护平民百姓，迫使顽抗的民兵团伙解除武装。

42. 联刚特派团和刚果（金）武装部队于 5 月 20 日在朱古县发起了一项联合行动，驱逐并且抓捕以彼得·卡里姆为首的民族主义与融合主义者阵线（民族阵线）的成员。5 月 28 日，在一次封锁和搜查行动中，联刚特派团尼泊尔部队遭到民主阵线的袭击。联刚特派团一名士兵丧生、三名受伤、七名士兵被民族阵线抓去关起来。6 月 27 日，两名士兵获释并安全返回联刚特派团，其余的五名士兵于 7 月 28 日返回。

43. 在为释放七名士兵进行的谈判过程中，彼得·卡里姆表示民族阵线希望加入刚果（金）武装部队。7 月 10 日，卡里姆与政府签署了一项关于民族阵线并入刚果（金）武装部队的条件的协定。至今，政府尚未就卡里姆正式加入刚果（金）武装部队采取任何行动，民族阵线成员复员和整编工作迟迟未能开展。与此同时，据报告，卡里姆正在招募新的民兵成员。

44. 政府于 6 月 5 日在伊图里重新开始解除武装和复员进程。截至 9 月 8 日，4 758 名民兵份子投降，缴出 2 332 件武器。但是，由于作为全国解除武装、复员和重

返社会机构的解除武装和重返社会问题国家委员会（重返社会委员会）面临操作、管理以及财政方面的困难，使复员进程受到严重影响。

45. 联刚特派团还继续将重点放在伊图里两个剩余的民兵团伙上，即 Mathieu N' Gudjolo 为首的刚果革命运动（刚果革运）和 Cobra Matata 为首的伊图里爱国抵抗阵线（抵抗阵线）。7月26日，联刚特派团促成了刚果革运与政府之间的讨论，根据讨论结果，刚果革运将停止敌对行动，编入刚果（金）武装部队。随后立即开始了对刚果革运成员的提高认识教育，但是政府与刚果革运尚未就加入刚果（金）武装部队的时间表或者双方均可接受的会谈地点达成协议。联刚特派团正在协助解决这些问题。

南北基伍

46. 北基伍总的局势依然稳定，但是很脆弱。在报告所述期间，依然令人严重关切的是，仍然存在刚果国民军（国民军）未整编的前旅级编制部队以及他们对部署经整编的各旅的抵制态度。联刚特派团在接到叛军将领劳伦特·恩孔达和前刚果国民军强硬派份子打算制造动乱的报告后，考虑到一直存在的卢旺达和乌干达外国武装团伙造成的威胁，加强了巡逻，并密切监测局势，以防止暴力行为升级。由于增派的整编旅抵达北基伍，进一步限制了民兵在该省的活动，减轻了战线过长的第八军区的负担。但是，整编旅与亲恩孔达旅在责任区问题上的僵持状态和紧张局势继续造成问题，联刚特派团正在密切监测这一局势。

47. 联刚特派团继续采取预防性措施以确保南基伍稳定的安全局势。解放卢旺达民主力量（卢民主力量）以及无管制的武装团伙的活动大大减少，据报告，只发生少数几起掠夺和杀戮事件。联刚特派团巡逻加强了当地居民的安全，遏制了民兵的活动。预计，选举后时期，随着更多的刚果（金）武装部队整编旅到达，安全局势将会继续改善。

加丹加省

48. 加丹加省依然相对平静，除了该省的北部和中部地区，在那里玛伊玛伊派团伙依然不愿意复员。5月12日，被称为“Gédéon”的玛伊玛伊派首领与其他青年指挥官以及大约750名追随者投降，但是分裂派继续实施暴行，尤其是在普韦托、米特瓦巴和马诺诺三角地带。8月28日，Fidèle N' tumbi 投降了，截至9月8日，171名追随者解除了武装。该地区刚果（金）武装部队的未领到军饷的未整编旅构成了安全风险，因为他们继续掠夺当地居民，造成人们流离失所。

49. 在报告所述期间，联刚特派团增强了在卡米纳的部署，增加了由四个连组成的一个营（印度）、一所2级医院（约旦）以及一个航空单位（南非）。这些部队加入了目前驻扎在卡莱米、尼恩祖和马诺诺的贝宁营。联刚特派团、第六军区司令以及人道主义工作者正在共同努力查明行动方面的需要，使境内流离失所者能安全、充满信心地返回家园。

刚果民主共和国西部

50. 自从 8 月 20 日至 22 日本巴副总统警卫人员与共和国卫队严重冲突以来，金沙萨的安全局势一直很紧张。双方承诺在第二轮总统竞选活动开展之前解除各自部队的武装或者大幅度削减兵力，这项承诺将对今后几周的安全局势产生重要影响。

51. 由于金沙萨变为一个冲突点，必须将西部旅部队调至首都。8 月 23 日，由驻扎在 Lumubashi 的特种兵部队南非连加强了西部旅。

52. 刚果民主共和国欧盟部队根据 4 月 25 日安全理事会第 1672 (2006) 号决议关于支助联刚特派团的授权，于 2006 年 7 月 29 日达到了充分行动能力，一支 1 100 人的部队驻扎在该国，1 307 人的部队驻扎在加蓬。刚果民主共和国欧盟部队现在能够在其能力以及商定的任务范围以内对联刚特派团的援助需求作出反应。联刚特派团和刚果民主共和国欧盟部队进行了一项规划和协调方案，以便确保最大限度地提高行动效率。

53. 在刚果民主共和国欧盟部队的支助下西部旅在金沙萨建立了强有力的存在，另外为了恢复首都的安全采取了若干军事及政治建立信任措施，这都将有助于确保在相对安全的环境中进行第二轮选举竞选活动。

武器禁运

54. 按照安全理事会 5 月 3 日第 1596 (2005) 号决议的规定，7 月 29 日联刚特派团在马达迪港口检查了一批军用设备和相关物资，包括坦克、装甲运兵车和弹药。在这批货物抵达之前，政府既未通知安全理事会第 1533 (2004) 号决议所设委员会，也未请特派团核查军用物资的类型和数量，违反了上述决议的规定。

55. 刚果(金)武装部队于 8 月 24 日和 25 日擅自将七卡车弹药从马达迪运往金沙萨。刚果(金)武装部队承认确有其事，但是拒绝提供进一步细节。联刚特派团进行了一系列核查任务，9 月 12 日被告知，夜间有九部 T55 型坦克运达，使刚果(金)武装部队在金沙萨的一个后勤基地储存的设备总数达到 T55 型坦克 12 辆、步兵战车 20 辆以及救援坦克 1 辆。考虑到 8 月 20 至 22 日在金沙萨发生的冲突，这些事态发展不免令人严重关切。

56. 在报告所述期间，在贝尼的国家情报局代表向联刚特派团表示了对关于不断从乌干达向 Butembo 走私武器的指控的关切。联刚特派团打算提交一份关于其核查性视察的综合性报告，以协助安全理事会第 1533 (2004) 号决议所设委员会以及第 1698 (2006) 号决议所设专家组的工作。

解除武装、复员、遣返、重新安置和重返社会

57. 活跃在南北基伍的卢民主力量领导人宁加少校以及他的 84 名追随者于 8 月 24 日被解除武装。其中 26 名卢民主力量人员被遣返卢旺达，58 名刚果人员参加

了本国解除武装和复员方案。宁加少校是南北基伍著名的不稳定源，将他遣返之后，很可能进一步削弱卢民主力量在刚果民主共和国的指挥和控制体系，鼓励卢民主力量剩余的普通战斗人员也加入解除武装、复员、遣返、重新安置和重返社会方案。在报告所述期间，又有约 600 名卢民主力量人员自愿返回卢旺达，使在联刚特派团帮助下自愿遣返的外国武装团体总人数达到 13 000 名战斗人员和家属。

安保部门改革

军队混编

58. 安保部门改革联合委员会及其军事技术问题小组委员会继续在鲁伯瓦副总统和我的特别代表主持下定期举行会议。联合委员会决定以更加协调一致和更有成本效益的方式部署剩余的各混编旅。联合委员会还要求我的特别代表主持 9 月初举行的政府和主要捐助者关于国防预算透明度问题的会议。

59. 政府计划在选举之前建立 18 个混编旅，截至 9 月 13 日，政府已经建立 13 个混编旅。由于财务问题，组建其余 5 个混编旅的工作已经比预定时间晚了几个星期。

60. 虽然各国际行为者广泛认为，安保部门改革是一个关键问题，各捐助者必须协调它们向政府提供的支助，以制定一项安保部门改革战略。目前，联刚特派团正在与安保部门改革各伙伴讨论这个问题，以便向新政府提出一个商定的办法。

61. 与此同时，与联刚特派团联合开展行动的各混编旅未得到行动支助，这对刚果（金）武装部队在这些行动之后维持稳定局势的能力继续构成了妨碍。在这方面，政府和联刚特派团已经联合拟定了一项项目文件，以请求捐助者提供必要资金，满足与联刚特派团联合开展行动的各混编旅眼前的行动需要。与此同时，欧洲联盟安保部门改革援助团（欧盟安保改革援助团）正在协助政府立即采取措施，解决这方面存在的紧迫财政和行政问题。

解除武装、复员和重返社会

62. 截至 9 月 8 日，重返社会委员会已使超过 76 614 名前战斗人员——包括 19 000 名儿童——复员。与此同时，约 85 000 人尚未完成解除武装、复员和重返社会进程。但是，各捐助者通过复员和重返社会多国方案提供的重返社会委员会约 2 亿美元预算已经用尽。世界银行表示，复员和重返社会多国方案是否再提供资金将取决于它对重返社会委员会活动的评估，将在 11 月中旬举行复员和重返社会多国方案会议，审查重返社会委员会的活动。

63. 负责解除武装、复员和重返社会工作的政府机构面临财务危机，这对整编进程产生了重大影响。鉴于在复员之后将进行整编，复员活动的延误对军队混编具有直接影响，除其他方面外，这给稳定南北基伍、加丹加和伊图里局势的工作制

造了困难。在支付安全网和复员津贴以及在执行复员援助项目方面出现延误，引起了前战斗人员的不满。

64. 安保部门改革联合委员会决定，在解除武装、复员和重返社会方案剩余工作中，将优先处理第六、第八和第十军区（北基伍、南基伍、加丹加）44 000 多名士兵的问题，与此同时，将开始讨论共和国卫队和金沙萨卫戍部队（共 3 万士兵）的整编问题。

警察和刑事改革

65. 刚果国家警察改革和改组问题联合工作组已经拟定关于警察部队改革和结构调整的建议，供新政府讨论。其中包括进行警察普查，包括对警官进行审查和认证，除其他事项外，这样可以妥善地制定薪水预算，建立有效支付薪水系统。在普查之后，必须设计并且开展国家警察全面培训方案。

66. 该国监狱设施圯废失修，导致拘留中心经常发生越狱事件。在报告所述期间，258 名犯人——包括应对严重侵犯人权行为负责的刚果（金）武装部队士兵和刚果国家警察警官——越狱。6 月 4 日，193 名被拘留者逃离布卡武监狱，其中包括第一个因招募儿童兵而被判刑的军官比约约上校。服刑的犯人和待审拘留犯被关在一起，拘留所条件仍然非常恶劣。联刚特派团在该国境内部署了 12 名拘留问题专家，就改进监狱条件问题向当局提供咨询意见。

人权

67. 除上文审查选举进程部分提到的人权问题外，在报告所述期间还出现了令人关切的若干其他问题。6 月 30 日，没有接受过人群控制培训的全副武装刚果（金）武装部队士兵被部署到马塔迪（下刚果省），以阻止一场政治示威活动。在愤怒的人群杀害一名士兵之后，士兵开枪，向抗议者滥射，致使 13 人死亡，20 人受伤。

68. 国家情报局于 6 月 27 日晚任意逮捕了 12 名民主进步联盟支持者，将他们拘留在姆布吉-马伊的一个军事营地，与此同时，国家情报局在卡莱米、卢本巴希和乌维拉因政治原因而逮捕了若干人士，并且虐待被拘留者，对其中一些人使用了酷刑。联刚特派团被禁止与其中一些受害者接触，在金沙萨，联刚特派团一向被禁止进入国家情报局的拘留室。迄今为止，国家情报局局长一直拒绝与联刚特派团会晤，讨论这些令人关切的问题。

69. 在竞选期间，出于政治目的，共和国卫队采取了若干侵犯人权的行动，包括任意逮捕记者、胁迫总统候选人及其家属以及虐待因政治原因被逮捕的人士。

70. 联刚特派团关切地了解到，人称“Gédéon”的马伊-马伊领导人基温古·卡颂戈·穆坦加在混编进入军队之后，可能获得指挥职位和军官军衔。联刚特派团

已经写信给军事稽查员，要求他加速进行关于 Gédéon 涉嫌犯下的罪行的司法调查。联刚特派团在信中还提到马伊-马伊领导人“奇尼亚-奇尼亚”的案件、2004年10月的基卢瓦大屠杀、北基伍2004年12月的大屠杀以及被关押长达16个月而未受审判的若干伊图里民兵领导人的情形。所有这些调查工作中都被有效地阻止了，多数都被政治和军事干预司法进程的行动阻止了。

71. 四十二名士兵因在2005年7月3日和4日哗变期间犯下的谋杀和强奸罪于6月20日被姆班达卡军事法庭判刑，他们被判定犯下了危害人类罪。关于过去未受惩罚的罪行，目前正在与人权事务高级专员办事处密切合作，筹备部署一个小组，摸清1993年至2003年期间发生的最严重侵犯人权行为，并建议适当措施来处理这些侵犯人权行为。

儿童保护

72. 令人感到严重关切的是，最近，有人——主要是忠于劳伦特·恩孔达的前刚果国民军各旅人员——绑架和企图重新招募以前与北基伍武装部队和团体有关系的儿童。6月22日，13名儿童在马西西境内基前加附近被第835营人员绑架。他们报告说，他们被绑匪严刑拷打。7月30日，第835营人员找到了其中两名儿童的家，再次试图引诱他们回到军队。

73. 鉴于许多儿童在与家人团圆之后，开始返回设在戈马的临时收容中心，寻求保护，以免受胁迫或被重新招募，各保护儿童伙伴暂时停止了以前与马西西武装部队和团体有联系的儿童与家人团聚的所有活动。此外，对保护儿童组织而言，该地区越来越不安全。

人道主义状况

74. 在2006年前8个月里，新流离失所人数急剧增加。由于不安全，在伊鲁穆南部（伊图里）盖蒂难民营45000名境内流离失所者中，多数人都拒绝返回家园。刚果（金）武装部队在周边地区设立了安全线，以防止民兵混入难民营人群。人权监督人员继续在提出有关冒险走出难民营的人遭到强奸和杀戮的报告。由于缺少库存，世界粮食计划署向难民营送粮的工作被延误了，使营养不良情况加剧，平均每天有6人死亡，这是人道主义警戒线的两倍。联刚特派团正在为一些境内流离失所者暂时返回家园社区提供方便，以便收获作物。

75. 五百名马伊-马伊人员在米特瓦巴复员，刚果（金）武装部队第63旅已经部署，这使逃离刚果（金）武装部队与马伊-马伊之间敌对行动的16万境内流离失所者有机会返回家园。在报告所述期间，联刚特派团提供了便利，使人们向（布尼亚东南60公里的）布基林基境内流离失所者以及向加丹加米特瓦巴20000名境内流离失所者和向南北基伍各回归群体运输了62公吨非人道主义物资，包括粮食和医药、医药设备和其他非粮食物品。

行为和纪律

76. 联刚特派团行为和纪律小组进一步澄清了它的职责和任务，加强了它的监督职能，与此同时，该小组继续接受关于不当行为的指控并采取后续行动，以及培训特派团人员。为此目的，向特派团所有人员分发了关于举报不当行为以及关于调查进程的若干指示和程序。我在上次报告中对内部监督事务厅（监督厅）的调查能力表示关切，这方面仍然是一种挑战，因为在这个时期里，几乎没有收到最后调查报告。

77. 为了加强与其他联合国机构的协调，重新启动了关于性剥削和性虐待问题的机构间协调中心网络。该网络的优先任务是，制定一套共同行为守则，分享培训材料，协调协助联合国人员性剥削和性虐待行为受害者的转诊系统。

四. 行政问题

78. 根据大会建议，曾进行过一次全面审查，在报告所述期间，联刚特派团在全面审查的基础上调整了支助部门的结构。目前正在加强乌干达恩德培后勤中心，以便更好地支助在刚果民主共和国东部开展的行动。此外，目前正在进一步加强与该地区其他特派团在支助方面的协调。

79. 特派团出缺率大幅度降低。但是，留住工作人员仍然是一项挑战。对工作人员的要求日益增加，再加上安全问题以及在执行任务方面实施的各种限制措施，这都是减员率居高不下的原因。

80. 特派团继续向在刚果民主共和国东部与联刚特派团联合开展行动的刚果（金）武装部队提供有限的后勤支助。动员自愿为此捐款的活动取得了有限的进展。

81. 联刚特派团有效地战胜了向联合国行动中规模空前的选举活动提供后勤支助的巨大挑战。特派团还支助了联合国各基金、方案和机构以及其他伙伴的各项要求，尤其是关于选举的要求，包括在回收成本的基础上向刚果民主共和国欧盟部队提供了后勤支助。这给特派团支助部门造成了很大压力，在选举进程下个阶段，联刚特派团将继续开展这些活动。联合国国家工作队各成员在商定各方在执行选举后战略过程中应发挥的作用时，务必格外重视分摊费用问题。

五. 财务问题

82. 大会 2006 年 6 月 30 日第 60/121 B 号决议为联刚特派团总共批款 1 091 242 800 美元，作为 2006 年 6 月 1 日至 2007 年 7 月 30 日时期的费用，相当于每月 90 936 900 美元。如若安全理事会决定把联刚特派团的任期延长到 2006 年 9 月 30 日以后，特派团维持到 2007 年 6 月 30 日的费用将限于大会核准的金额。

83. 截至 2006 年 6 月 30 日，联刚特派团特别账户未付摊款达 16 040 万美元。截至这一日期，所有维持和平行动未付摊款总额为 12.65 亿美元。

84. 截止 2006 年 7 月 31 日，拖欠部队派遣国和建制警察派遣国的款额共计为 5 590 万美元。按照季度付款安排表，已偿付了分别至 2006 年 4 月 30 日和 2006 年 3 月 31 日終了期间的部队费用和特遣队所属装备费用。

六. 意见和建议

85. 我要赞扬刚果人民和各政党对民主进程的承诺，具体表现是 7 月 30 日第一轮总统选举和国民议会选举选民参加投票人数很多，投票气氛总的说来非常平和。尽管对不合规定情况有些关切，而且也出现了孤立的暴力事件，但投票的顺利进行则是刚果民主共和国和平进程向前迈进的极其重要一步。独立选委及其国家合作伙伴和国际合作伙伴有效地解决了确保在可能最佳的条件下举行选举所涉及的巨大组织难题。联刚特派团、开发署和欧洲联盟委员会及南非政府提供的支助值得特别赞扬。

86. 最高法院 9 月 15 日做出裁决，确认举行第二轮总统选举的宪法规定期限无法遵守。根据这一裁决，我鼓励卡比拉总统和本巴副总统重申承诺支持确定 10 月 29 日为第二轮选举日期的选举日程表。联合国承诺提供一切可能的支助，确保这些选举及时、顺利地进行。

87. 重要的是，各党和各个候选人要采取一切可能措施，确保在全国开展自由竞争的选举活动，确保在安全条件下举行一场可信而透明的选举。应当强调，在选举过程中任何煽动仇恨或暴力的做法都是不可以接受的，而且违者必究。同时，过渡机构必需继续切实开展工作，直至立法和执行机构真正创立。在这一关键时刻，我敦促刚果各方继续努力，扩大至今在过渡过程所取得的重大成就，并在今后数月中确保过渡过程顺利结束。由于有几个捐助者最近的慷慨支助，选举预算无着落的缺额已显著减少，已减少到了 900 万美元。我要敦促捐助者适当考虑尽快补足剩余缺额，使选举筹备工作能够顺利进行。

88. 金沙萨 8 月 20 至 22 日发生的暴力事件令人深感关切。应当鼓励卡比拉总统和本巴副总统与我的特别代表设立的调解机制真诚合作，及早商定第二轮总统选举的行为守则，并就选举过后的双方安全保证和政治承诺达成一致。他们也应当继续与联刚特派团在刚果民主共和国欧盟部队的协助下设立的联合监测机制合作，并着手采取措施防止金沙萨和全国其他地方在选举过程中再次发生暴力事件。刚果民主共和国在欧盟部队的支持下，向金沙萨部署强大的西部旅将有助于确保首都在选举时期的稳定。竞选活动也应该以该国所面临的关键问题为焦点，另外，建立一个尽可能包容的政府也会为全国和解及争取巩固和平的广泛努力下基础。

89. 在选举过程中利用媒体煽动仇恨和暴力是一个令人不安的新情况。建立一个局势监测机制是一个不错的办法，几个重要媒体机构最近就选举期间遵守新闻工作者道德规范的协定必需得到严格遵守。政府有关机构必须确保防止发生此类滥用媒体的现象，其他机构不在这方面采取单边行动。
90. 有关该国未事先通知安全理事会第 1533 (2004) 号决议所设委员会而进口武器的报告，也令人关切。我呼吁有关各方与联刚特派团全面合作，让特派团能够适当监测和检察运入该国的任何武器。
91. 国家警察和武器部队依然面临众多问题，包括纪律涣散、训练不足、装备不足及军饷发放制度不力。安保部门改革迫切需要制订一项全面计划解决这些难题和其他难题，以提高安保部门有效维持全国安全的能力。国际合作伙伴应当迫切增加对该国政府的支持，支持它制订和实施一项有效的安保部门改革计划，这将是确保该国的长期稳定所必不可少的。重返社会委员会的业务应当尽快得到评估，为解除武装、复员和重返社会提供更多财政支持事宜也应尽快达成协定。
92. 在选举后时期，要解决刚果民主共和国面临的许多挑战，就需要联合国维持和平行动的继续支持。联刚特派团在选举之后与联合国国家工作队和国际社会合作要执行的任务预计将包括：支持新政府和民间社会加强民主体制；促进法治和基本人权；建立一个适当的安全环境和结构；加强经济管理及在全国建立和巩固国家权威。在长期机构建设中，包括在施政和安保部门改革、自然资源管理及权力下放中，联刚特派团将努力宣传、促进和支持国家规划和改革进程，从而使捐助者能够协调一致地协助执行此类方案。
93. 我已请我的特别代表尽快就联刚特派团的拟议作用，包括特派团在支助领域的战略、目标和成就基准，征求新政府的意见。
94. 在选举后时期，国际应当加强和保持对刚果民主共和国的援助，支持刚果政府巩固和平的努力。实施政治和施政改革的深入进展对奠定持久和平与稳定的基础至关重要。在这方面，我鼓励最终确定目前在联合国、世界银行和欧洲联盟委员会的领导下正在制订的拟议“施政协定”，并及早提供政府审议。
95. 各国际利益攸关方也应当迫切考虑建立一种协调和支助机制，以取代支持过渡国际委员会。经该国政府同意，此类机制预计可以发挥重要作用，确保对捐助者进行有效协调、促进善政和充当与民选政府开展政策对话的论坛方面。我已请我的特别代表与有关的利益攸关方进行这方面的协商。
96. 同时，我也建议把联刚特派团当前的任务处长四个半月，从 2006 年 10 月 1 日延长到 2007 年 2 月 15 日，为与新政府协商特派团未来的作用留下充足的时间。
97. 安全理事会在 6 月 30 日第 1692 (2006) 号决议中，决定将第 1669 (2006) 号决议准许秘书长临时从联合国布隆迪行动（联布行动）调动部队到联刚特派团

的授权延长至 2006 年 9 月 30 日。另外，安全理事会 6 月 30 日第 1693 (2006) 号决议决定将第 1621 (2006) 号和第 1635 (2006) 号决议授权增派的联刚特派团兵员和民警的任期延长至 2006 年 9 月 30 日。我极其感谢安全理事会采取行动提高联刚特派团在这个时期的能力。鉴于最近的事态发展和保持联刚特派团现有核准兵力以确保和平而顺利地完 成选举进程的重要意义，我建议安全理事会审议把将第 1669 (2006) 号决议准许从联布行动调动部队到联刚特派团的授权延长至 2007 年 2 月 15 日。我打算在 2007 年 1 月底之前，就这些重新部署的部队提交进一步建议。我还要建议安全理事会审议把第 1621 (2006) 号和第 1635 (2006) 号决议授权增派的联刚特派团兵员和民警的任期再延长至 2007 年 2 月 15 日。

98. 最后，我要感谢我的特别代表、部队指挥官及联合国大家庭所有身在刚果民主共和国境内的男女文职和军事人员，感谢他们的不懈努力，感谢他们承诺给刚果民主共和国带去和平与安全，特别感谢他们为选举进程提供的援助。我也要赞扬联合国文职和军事人员，包括联合国安保人员，为稳定金沙萨局势和确保联合国所有人员的安全所做的工作。还要感谢刚果民主共和国欧盟部队的男男女女为联刚特派团提供的支持。

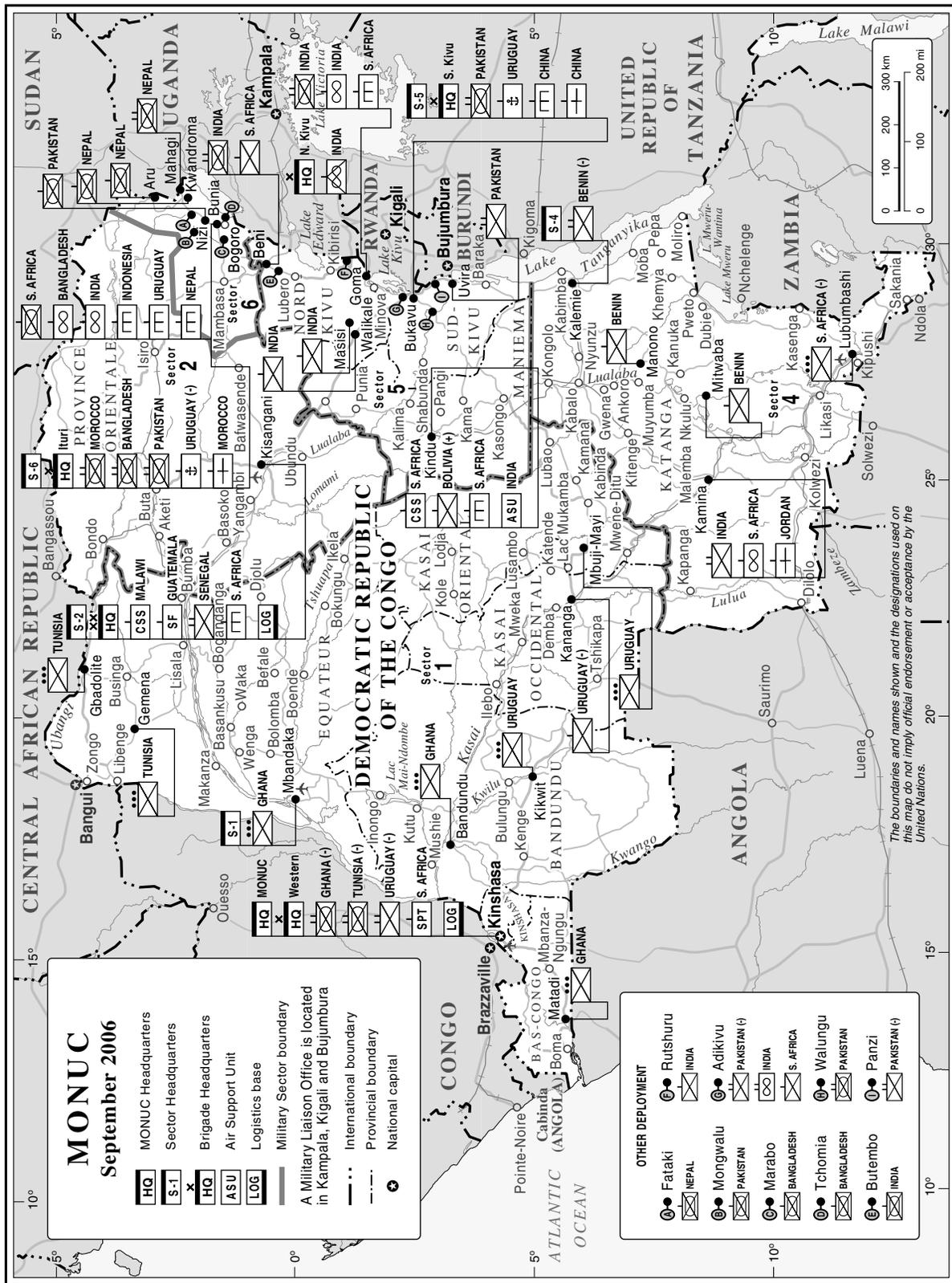
附件

联合国组织刚果民主共和国特派团：军事人员和民警兵力
(截至 2006 年 8 月 31 日)

国家	军事部门				警察
	军事观察员	参谋	部队	共计	
阿尔及利亚	6	0	0	6	
阿根廷					2
孟加拉国	17	10	1 351	1 378	250
比利时	0	9	0	9	
贝宁	20	0	751	771	8
玻利维亚	7	3	200	210	
波斯尼亚和黑塞哥维那	5	0	0	5	
布基纳法索	12	0	0	12	76
喀麦隆	1	1	0	2	49
加拿大	0	9	0	9	
中非共和国					7
乍得					6
中国	14	0	218	232	
科特迪瓦					1
捷克共和国	1	0	0	1	
丹麦	1	1	0	2	
埃及	18	5	0	23	13
法国	0	6	0	6	10
加纳	21	2	462	485	
危地马拉	8	1	105	114	
几内亚	2	0	0	2	53
印度	36	13	4 349	4 398	250
印度尼西亚	9	4	175	188	
爱尔兰	2	1	0	3	
约旦	22	6	66	94	3
肯尼亚	28	7	0	35	4
马达加斯加					7
马拉维	26	0	109	135	
马来西亚	5	12	0	17	

国家	军事部门				警察
	军事观察员	参谋	部队	共计	
马里	32	0	0	32	24
莫桑比克	4	0	0	4	
蒙古	2	0	0	2	
摩洛哥	1	3	807	811	
尼泊尔	18	2	1 052	1 072	
荷兰	0	1	0	1	
尼日尔	19	1	0	20	37
尼日利亚	30	1	0	31	
巴基斯坦	30	17	3 560	3 607	
巴拉圭	19	0	0	19	
秘鲁	7	0	0	7	
波兰	3	0	0	3	
罗马尼亚	20	0	0	20	1
俄罗斯联邦	21	2	0	23	5
塞内加尔	11	14	459	484	290
南非	5	25	1 183	1 213	
塞尔维亚	0	0	6	6	
西班牙	2	0	0	2	
斯里兰卡	2	0	0	2	
瑞典	5	0	0	5	3
瑞士	1	1	0	2	
多哥	1	0	0	1	
突尼斯	30	3	464	497	
土耳其					14
乌克兰	11	0	0	11	3
大不列颠及北爱尔兰联合王国	0	6	0	6	
乌拉圭	34	12	1 324	1 370	
瓦努阿图					2
也门					1
赞比亚	22	5	0	27	
共计	592	183	16 641	17 416	1 119

注：包括按联刚特派团和联布行动核准兵力部署的军事人员。



Department of Peacekeeping Operations
Cartographic Section

Map No. 4121 Rev. 29 UNITED NATIONS
September 2006